

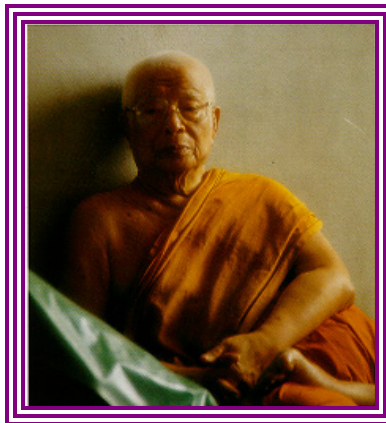
La Verdad-Dhamma de Samatha-Vipassana para la Era Nuclear  
Por Buddhadasa Bhikkhu

# LA VERDAD-DHAMMA DE SAMATHA-VIPASSANA PARA LA ERA NUCLEAR

Por Buddhadasa Bhikkhu  
Traducido al español por Yin Zhi Shakya

Corrector Gramatical: Guillermo Stülstein (Ken Taku Ya Fu)

De la traducción del Pall al inglés  
por Santikaaro Bhikkhu



Esta es la charla duodécima de una serie llamada **'Samatha-Vipassana para la Era Nuclear'**. Hoy me gustaría tomar esta



oportunidad para resumir, desde una perspectiva más amplia, cada ángulo y aspecto de los tópicos discutidos durante esta serie. Mi meta es penetrar claramente en cada uno de los tópicos, uno por uno. Le llamo a esto **dhamma-sacca** (la verdad-dhamma), a través de la cual, intento examinar/analizar cada aspecto o ángulo específico hasta que comprendamos en el nivel más profundo y exactamente, lo que es la naturaleza verdadera. Lo más importante de todo es que **Dhamma-sacca** es una verdad particular, la más apropiada y necesaria para una situación y sus circunstancias. Debemos escoger el Dhamma-sacca que se necesita estudiar y comprender aquí y ahora. Para este análisis, usaré el marco de las Cuatro Nobles Verdades, que consiste en los principios:

- ¿Qué es eso?
- ¿A través de qué causa surge eso?
- ¿Cuál es su propósito?
- ¿Cómo triunfa en su propósito?

La charla de hoy se llama **“El Dhamma-Sacca de Samatha-Vipassana para la Era Nuclear”**. La forma de la era nuclear del Dhamma prepara a todas las personas para enfrentar los sucesos de nuestra era nuclear: los sucesos de la guerra y los de la paz. También nos prepara para los sucesos en general de la vida diaria de los seres humanos. En el caso de la guerra, si la guerra nuclear ocurre, ¿qué clase de Dhamma capacitará a la mente para enfrentarse a esos peligros y castigos horribles? En la paz, ¿qué conocimiento se necesita en referencia a esta situación en el cual todavía hay esa clase de paz de la era nuclear? En cuanto a los budistas, para ser verdaderamente un budista que no pierde la oportunidad de oír el Dhamma, ¿qué necesitamos saber acerca de este asunto y cómo se debe practicar para proteger nuestro nombre, apariencia y honor? No olviden que ser un budista significa “uno que sabe, está despierto, y ha florecido en la perfección”.

Hoy en día, ¿qué están haciendo las personas para que llamemos a esta, “La Era Nuclear”? Ellas están yendo a la luna, dándole la vuelta, llegando a ella, y regresando a la tierra. Pueden enviar vehículos a mirar, explorar e ir más allá a los planetas. Nada es como antes en los tiempos antiguos. Podemos saltar desde aquí hasta allí y volar alrededor del mundo en horas. Las cosas han cambiado así. Ahora que podemos ir a los cielos, nada es igual. Entonces, ¿qué cualidades mentales son apropiadas para la humanidad que ha progresado en esa dirección y hasta ese grado?

## TIEMPOS PELIGROSOS Y FUERA DE LO ORDINARIO.

Obviamente, esta clase de progreso guía a resultados extraños y poderosos. En el lenguaje del Dhamma, le llamamos a estos resultados **atimahantāramana** (**ati**, extremo; **mahanta**, enorme; **āramana**, cosas que se conocen o sienten que sobrevienen/sacuden o hacen contacto). Ellas son objetos sensoriales que sacuden a la mente poderosamente en la forma de **dukkha** (sufrimiento). ¿Por qué no tomamos un punto de vista mejor de la situación? Porque es imposible. El progreso material que guía a las personas a la obsesión con los placeres y estimulaciones sensoriales bloquea el camino a la paz. Incluso aunque podamos disfrutar de algunos deliciosos placeres sensoriales ahora, tales experiencias sensoriales ayudan a aumentar las corrupciones (**kilesa**), especialmente la corrupción del egoísmo. Con el egoísmo alcanzando niveles extremos, no hay paz interior o de discernimiento. Por lo tanto sólo podemos ver esas cosas indeseables que hemos creado.

Hay tragedias, desastres y crisis—lo opuesto a la paz. Ellas vienen una después de la otra, sin ninguna pausa entre si, y por lo tanto las llamamos **atimahantāramana**. Está es una palabra extraña para las personas ordinarias, pero es normal en el lenguaje del Dhamma. Objetos sensoriales extremos e inmensos dominan la mente completamente y su impacto está más allá de cálculos. Objetos pequeños llegan y se van sin tener ningún significado y se olvidan. Sin embargo, cuando los objetos son grandes y extremos/excesivos, son difíciles de olvidar, son opresivos y destructivos y causan mucha dukkha. También, tienen la característica de otra palabra del lenguaje del Dhamma—**amātāputtikabhaya**, “peligro que lo hace a uno huérfano<sup>1</sup>”.

El peligro que discutimos aquí es **amātāputtika**. Es tan grande que incluso nuestros padres no pueden rescatarnos. Es tan vasto que tampoco podemos ayudar a nuestros padres. Nadie puede ayudar a nadie. Normalmente, esta palabra se aplica sólo para el dukkha que surge del nacimiento, la vejez, la enfermedad y la muerte, en los cuales los hijos no pueden ayudar a sus padres y los padres son incapaces de ayudar a sus hijos. Este es un peligro enorme y absoluto. Y ahora hay un peligro externo de la misma magnitud, donde los padres y los hijos no se pueden ayudar los unos a los otros y nos deja completamente solos. Cierren sus ojos y piensen acerca de esto. Si un

---

<sup>1</sup> Interpretación de la frase por Yin Zhi: “Peligro inminente sin refugio”.

proyectil nuclear llega, ¿quién nos va a ayudar? Todos nos polvORIZAREMOS; ¿quién puede ayudar a quien? Este peligro es de la misma proporción y significado que las palabras: “no podemos ayudarnos los unos a los otros en los asuntos del nacimiento, la vejez, la enfermedad y la muerte”.

En esta era nuclear, tales peligros pueden llegar en cualquier momento. Aunque podamos tener padres e hijos, es como si no los tuviéramos. Entonces, ¿quién nos ayudará? ¿Qué ayudará? Pienso que el Dhamma nos ayudará, lo que significa que el Buda nos ayudará.

## NO HAY QUE LLORAR/LAMENTAR

Debemos desarrollar y almacenar el Dhamma que nos ayudará en circunstancias tan peligrosas en las que miles de madres o hijos estarían en la posición de no-ayuda. Es suficiente que se preparen para que no tengan que llorar/lamentar. No se adelanten tanto como prepararse para reír; nadie les creería. Es suficientemente bueno estar preparados simplemente para no llorar cuando el desastre llegue. No tienen que decir que se reirán. De hecho, si uno realmente tiene cantidad de esta clase de Dhamma, pienso que uno puede reírse. Alguien con un nivel suficientemente superior del Dhamma puede reírse en todos los sucesos, ya sean desastrosos o beneficiosos. Uno puede reírse de ambos asuntos que promueven gustar o disgustar. Sin embargo, nosotros, las personas comunes, no necesitamos ir tan lejos. Sólo necesitamos, mientras todavía no estemos muertos, no llorar. Eso es más que suficiente. Por lo tanto, les animo a escuchar este Dhamma de “**Samatha-Vipassana para la Era Nuclear**”, de forma que sean expertos, diestros y correctos en esta práctica. Entonces, permanecerán imperturbables durante los cambios enormes de la era nuclear. Deben pensar retrospectivamente en los tópicos de las once charlas anteriores. Desde el principio, ¿cómo tenemos que practicar cada una? ¿Cuál es el punto más importante de ellas? Comprender **aniccam**, **dukkham** y **anattā** (la impermanencia, la insatisfacción y el no-yo). Comprender **suññatā** (el vacío, el no-yo), **tathatā** (la naturaleza de la realidad), y entonces **idappaccayatā** (la condicionalidad). Penetren en esas comprensiones con cada exhalación e inhalación—ese es el asunto más importante. ¿Cuánto se logra practicando ese nivel? Si uno ve completamente que “eso es sólo la realidad, es sólo la naturaleza de todas las cosas”, cada vez que algo surja, no importa lo enorme que sea, si es **tathatā** lo que se ve, la naturaleza de la realidad, así es como se resiste y como se permanece en quietud. Entonces, si quieren, serán capaces de reírse. Pero los

**arahants** (los merecedores, los dignos, los justos, los seres humanos perfectos) probablemente no gastarían energías en reírse inútilmente. Permanecer quietos e inmóviles es mucho mejor, sin reírse, sin llorar. Eso es lo mejor, tener el Dhamma que nos mantenga calmados y quietos en todas las circunstancias. Permítanme que les explique punto por punto, qué es eso, de dónde viene, cuál es su propósito y el método de alcanzar ese propósito.

Antes que discutamos el significado de “**samatha-vipassanā para la era nuclear**”, debemos entender por qué la palabra ‘nuclear’ se usa aquí. En usarla, yo no intento decir que todos debemos ser científicos que estudien las teorías de la química y física nuclear en toda su complejidad y detalle. No es necesario que seamos científicos de esa forma. Sólo necesitamos conocer que nada puede actuar torpemente o con indecisión y todavía sobrevivir en esta era nuclear. Todas las cosas deben ser como relámpagos en su surgimiento, en su cesación y en su conocimiento de otras cosas. Todas las cosas deben ser tan rápidas como relámpagos. Ellas deben ser mas profundas que el océano y que golpeen como relámpagos, de forma que nada las pueda resistir. Al igual y en la misma forma, nuestros actos deben de estar de acuerdo con la era nuclear. Esta necesidad por rapidez y poder es lo que se quiere decir con ‘nuclear’.

### **SAMATHA Y VIPASSANA SON UNO.**

Cuando decimos “**samatha-vipassana para la era nuclear**”, debemos comprender el significado de la unión incorporada de las palabras **samatha (tranquilidad) y vipassana (discernimiento)**. **Samatha-vipassana** es una sola cosa, no dos cosas separadas. Si fueran dos cosas, tendríamos que hacer dos cosas y eso seria muy lento. Cuando la tranquilidad y el discernimiento están unidos en una cosa, sólo hay una cosa que hacer. Ambos, samatha y vipassana se desarrollan al mismo tiempo. Eso ahorra tiempo—una comodidad preciada en esta era nuclear.

Revisemos el método de práctica que se discutió en las charlas previas. Cuando miramos algo, nos esforzamos para ver lo verdadero que es, las características que tiene y su profunda verdad o realidad. En breve, cuando vemos u observamos algo, uno verá el estado de **idappaccayatā**—la actividad de causas y condiciones que se forman indefinidamente y se maquinan una a la otra. Como he resumido anteriormente, sentémonos derechos aquí y miremos alrededor de nosotros, no veremos nada más que el fluido de **idappaccayatā**, que



maquina/trama y sigue maquinando/tramando. Fluye continuamente de acuerdo a la impermanencia, y el hecho de que, una vez que las condiciones se han formado, ellas fuerzan el surgimiento de más y más cosas nuevas.

Podemos describir esto como ver simultáneamente con tranquilidad (samatha), ver un objeto y fijar la mente en él, y ver con discernimiento (vipassana), ver las características, las condiciones y la verdad de la cosa. Estas dos clases de ver suceden juntas. Podemos decir que **samadhi** (la concentración) suplementa a **pañña** (la sabiduría). Samadhi es la mente persistente enfocándose en el objeto; **pañña** es ver de qué se trata la cosa, qué características tiene, y cuál es su verdad. Por ejemplo, mirar y fijar la vista en una piedra es samadhi, entonces ver que esa piedra está fluyendo constantemente y cambiando, es pañña. No tienen que hacer esto muchas veces, no necesitan hacerlo dos veces, una vez es suficiente. Miren la piedra y traigan o hagan surgir la concentración y la sabiduría juntas a la vez en esa observación.

Esto ilustra la inteligencia de los Budistas Zen. Ellos no separan samadhi y pañña. En lugar de distinguir entre los dos, los dos juntos se llaman '**Zen**'. En Páli la palabra es '**jhana**' y en sánscrito la palabra es '**dhyana**', que significa 'fijar los ojos/mirar intensamente'. Por lo tanto, mirar intensamente en esa cosa y verla con ambas, la concentración y la sabiduría. Podemos ver que la secta **Zen** no distingue entre la **moralidad**, la **concentración** y la **sabiduría**. Cuando nosotros fijamos nuestra vista, miramos intensamente a algo, hay moralidad (**sīla**) al fijar nuestros ojos. Entonces fijarse en esa cosa es **samādhi** y ver su realidad es sabiduría. Eso ahorra mucho tiempo para combinar esas tres cosas en una. Sin embargo practicar esta sola cosa da lugar a tres clases de frutos.

Puede que estaremos forzados a admitir que es estúpido separar la moralidad, la concentración y la sabiduría una de otra, y entonces practicarlas una a la vez. Nunca ha habido éxito en hacer eso. Uno puede sostener la moralidad hasta la muerte, y sin embargo nunca tenerla. Es imposible completar cualquier entrenamiento cuando ellas están separadas una de otra. No tiene utilidad el intentar practicar (**sīla**) sin saber por qué y cómo practicar pañña. De hecho, practicamos la moralidad para ayudar la concentración y practicamos la concentración para ayudar a la sabiduría. Si las separamos y practicamos solamente una, no hay chance de éxito. Por lo tanto, hagan las tres juntas, simultáneamente; y en esta forma habrá éxito.

## RANAS ILUMINADAS.

Hay una imagen Zen que me gustaría discutir; pienso que les divertirá. Es la imagen de una rana sentada en la boca/entrada de un agujero. Yo no estoy muy familiarizado con ella, pero la he visto varias veces. La rana está sentada en la boca del agujero en la postura de meditación. Las palabras que acompañan la imagen y que se supone la rana pronuncia dicen: "Si ellos son 'Los Perfectos' sólo porque se sientan por mucho tiempo en la postura de meditación, entonces yo también soy 'Una Perfecta' (**arahant**), porque he estado sentada en meditación toda mi vida". La rana dice que ha estado sentada en meditación desde su nacimiento hasta el presente. Las personas Zen se burlan de otras sectas, haciendo mofa de los Mahayanistas como también de los Theravadines por apegarse a la meditación sentada, por tratar de sentarse en estados concentrados hasta que devienen rígidos y duros. La rana se burla de ellos diciendo: "He estado sentada en meditación toda mi vida, por lo tanto, soy una arahant al igual que los otros". Esto señala algo importante: **NO PRACTIQUE NADA CIEGAMENTE, SIN EXAMINARLO DESDE TODOS LOS PUNTOS DE VISTA Y TODOS LOS ASPECTOS.**

Hay otra imagen o foto que se burla en la misma forma. En ésta, la rana dice: "Estos tipos son exitosos y diestros. Si hago lo mismo, saltaré al agua ruidosamente y los amedrentaré y sacaré de su concentración. Cuando estos maestros Vipassana hayan escogido este camino, los sorprenderé con mi salto ruidoso y los sacaré de la concentración". Esto hace reír a esos que están muy apegados a una actividad que ellos predicán, **"has solamente esto, sólo has esto"**. Cuando se apegan a cualquier éxito, eso deviene una santidad mágica, algo que nunca ha existido en el Budismo. Recuerden siempre que el Budismo nunca ha tenido nada que ver con asuntos santos y mágicos. No los traigan a él. Solamente hay **idappaccayata**; todo sigue la ley de la condicionalidad directa y absolutamente. No hay forma que haya algo santo o mágico. Si no comprenden esto, las cosas insignificantes, como la trama de la rana, los amedrentarán.

Si traemos cosas mágicas y sagradas al Budismo, éste devendrá simplemente cultos, adoraciones y reverencias de cosas sagradas, con peticiones de lo que queremos sin hacer nada. Eso es una religión de pedigüenos o pordioseros; eso no es Budismo en absoluto. En su lugar, debemos comportarnos y practicar en acuerdo correcto con la ley de la

naturaleza. Entonces, los beneficios progresarán de acuerdo a esa práctica.

## **NI AQUÍ, NI EN NINGUNA PARTE**

Podemos ver en los Comentarios del Dhammapada, que están llenos de relatos, que el Buda una vez les dio a sus discípulos cierto objeto de meditación. Les dio un asunto en particular para hacerlo una práctica individual y les instruyó que le reportaran cualquier resultado que ocurriera. El Buda no se sentó a observar a los monjes, como se hace hoy en día, ni les especificó que eso era una concentración o un discernimiento. Les dio el objeto de meditación muy similar a un koan Zen, no para que pensarán acerca de eso, ni tampoco pensarán acerca de cómo protegerlo hasta lo que vieran claramente. Por ejemplo, ellos tenían que practicar en una forma que no fuera aquí, ni en ninguna parte, sin pasado, sin presente, sin futuro. Tenían que practicar hasta que se sintiera y surgiera el “no estar aquí y no haber ido a ninguna parte”. Al ‘estar aquí’ todavía hay un ‘yo’, alguna persona que está aquí. Al ‘haberse ido’, está el deseo de ir a alguna parte, el deseo de encontrar algo en alguna parte. Y no hay pasado, ni presente, ni futuro, porque todos ellos son idénticos.

**Si simplemente estamos libres de deseo—eso es todo lo que es—el pasado, el presente y el futuro no tienen significado. Esto es lo que el Buda quiso decir, pero en lugar de explicar la meditación en esta forma, dejó que los monjes lo comprendieran por ellos mismos. Les dejó que meditaran hasta que vieran que no hay pasado, ni futuro, ni presente, que no hay ser en ninguna parte, ni se va a ninguna parte. Nada que vaya y nada que llegue, nada que se detenga en ninguna parte. “¡Descúbranlo por ustedes mismos!”.**

Los monjes hicieron lo que se les había instruido y pronto comenzaron a contemplar lo que el Buda les había dado, había moralidad, concentración y sabiduría llena hasta el borde. El **auto-control** para hacer cierta cosa es moralidad (**sila**). Poner el poder de la mente en esa cosa es concentración (**samadhi**). Ver claramente y conocer brillantemente en comprensiones sucesivas es sabiduría (**pañña**) o discernimiento (**vipassana**). Tan pronto como los monjes se aplicaron a investigar el asunto que tenía que entenderse, **sila, samadhi** y **pañña** surgieron. Ellos no recitaron ningún ritual acerca de los 10 preceptos o los 227 preceptos. Unir el poder del cuerpo y la mente en



la investigación de cierta cosa—esa unión es **sila**, el observar es **samadhi** y el ver la verdad de la cosa es **pañña-vipassana**.

Los Comentarios lo exponen muy claramente; que en su tiempo el Buda dio objetos de meditación para investigar, lo cual guía a la tranquilidad y al discernimiento. Él no separó la práctica en etapas diferentes para hacerse una a la vez hasta que morimos sin haber practicado de hecho, nada; es como defender y mantener a **sila** en la vida de uno sin tenerla nunca. Sean cuidadosos acerca de esto. Las cosas que de verdad son genuinamente exitosas y beneficiosas, devienen asuntos pequeños y simples, no elaboraciones complicadas de nuestro pensamiento moderno y nuestro apego.

### PERFECTAMENTE NATURAL

Me gustaría pedirles que observaran la forma en que las cosas son, naturalmente. Cuando pensamos o hacemos algo, la idea y la intención de actuar y entonces la intención de hacerla lo mejor posible, se unen simultáneamente al acto mismo. Somos capaces de sobrevivir en esta vida y podemos ganar la batalla con la naturaleza, porque la naturaleza crea cosas vivientes que tienen la intención en su interior de actuar, y actuar correctamente. Pero porque esto pasa gradualmente no lo vemos claro y no podemos hacer distinciones o distinguir. Si observamos los niños corriendo por ahí, veremos que ellos se desarrollan diariamente en ambos, samadhi y pañña. Miremos a un niño pequeño escribir el alfabeto y éste mejorará día a día en la tarea. Esto nos enseña que hay samadhi (concentración) desarrollándose diariamente en su escritura y hay una inteligencia que crece en su habilidad para escribir mucho mejor. ¡Ustedes pueden verlo! La meditación y la sabiduría trabajan y se desarrollan juntas, hasta que muy pronto, el niño es capaz de escribir rápida y bellamente; eso es éxito.

No hay nada que se pueda hacer sin la aplicación simultánea de los poderes de la mente y la sabiduría. No importa que estúpida pueda ser una persona, si le damos un hacha y le decimos que corte madera, y entonces él regresa con la madera, entonces deben de estar presentes samadhi y pañña. Cualquier tonto que pueda cortar madera exitosamente debe tener concentración para talar con un hacha, y sabiduría para saber cómo y donde talar la madera, de manera que el corte de la madera se haga apropiadamente. No es necesario un maestro



para hacerlo. Cuando se corta madera se desarrolla la concentración y la sabiduría en un grado necesario y apropiado.

Todas las cosas naturales están bajo el control de la naturaleza misma. Sila al talar madera significa la intención de cortar la madera y no distraerse jugando en el tiempo del trabajo. La calma al cortar y la inteligencia en saber cómo hacerlo en una forma simple son samadhi y pañña. Esta concentración y sabiduría naturales están presentes en todo. Incluso un cocinero haciendo arroz hervido o sazonando en su cocina, demuestra atención y sabiduría (**sati-pañña**), la calma mental, y el control cuidadoso de las cosas. Sin esas cualidades el cocinero no puede cocinar nada. Ni siquiera prender el fuego, sin la concentración y la sabiduría. No obstante, todo esto es natural y de acuerdo a la naturaleza. También, es tan sutil que no se notaría si no se observara y estudiara cuidadosamente. Sin embargo, no es necesario estudiar esto porque cualquiera puede cortar madera y cualquier tonto puede prender un fuego.

## **LA CONCENTRACIÓN Y LA SABIDURÍA ESTÁN SIEMPRE DISPONIBLES**

Sin excepciones, la naturaleza brinda unidas, la concentración y la sabiduría en todas las cosas. Esto es algo que la naturaleza ha intentado siempre, así que esta colaboración es un asunto de la naturaleza que prosigue naturalmente. Consecuentemente, nosotros tenemos la destreza, la inteligencia, la rapidez y los recursos necesarios para sobrevivir, sólo porque samadhi y pañña adecuados están disponibles. Ya sea si un animal está a punto de picarnos, mordernos o arañarnos hasta matarnos, o nos hemos caído, o cualquier peligro que esté pasando, y es necesario rectificar esa situación para sobrevivir. Esa supervivencia requiere concentración y sabiduría que naturalmente son adecuadas. Así es la bondad de la naturaleza que nos da la 'mitad' de la oportunidad.

Si pisamos un fuego, la pierna inmediatamente retrocedería sin ninguna intención mental consciente. Esta es un área en la que la naturaleza ayuda muchísimo. Pero si nos es imposible hacer retroceder la pierna para remover el pie del fuego, entonces debe haber conocimiento, atención, sabiduría, y la habilidad para resolver el problema, ese algo que se necesita para sobrevivir. He observado que incluso los animales tienen esas facultades, aunque en un grado menos desarrollado que las personas. Tienen la intención de actuar y

entonces actúan lo suficientemente bien para triunfar. Para que una serpiente se trague un animal tan grande como ella misma, requiere concentración y sabiduría. Siéntense y observen de una vez; una serpiente puede tragarse algo tan grande como ella misma.

La naturaleza requiere que tengamos ambas, samadhi y pañña, y nos provee con ambas, pero nosotros no nos preocupamos en usarlas. Somos negligentes, orgullosos, demasiado seguros de nosotros mismos, estúpidos, o lo que sea, de forma que no nos preocupamos en hacer el uso propio de la concentración y la sabiduría.

### **HAY ALGO MÁS QUE VUESTRO PENSAMIENTO**

Si tomamos un ejemplo puramente material, uno que no tenga nada que ver con las personas, en el que haya una clase de atención y pensamiento que está de acuerdo con la ley natural, podemos ver que para alcanzar el éxito y el beneficio se necesita más de una cosa. Tomemos otro punto de vista, el hacha usada para cortar la madera. Para que el hacha se introduzca en la madera, debe tener dos cualidades: estar afilada y tener peso. No puede ser ligera, sino que debe tener suficiente peso. Con estar afilada solamente, como una navaja, no puede hacer el trabajo. Ni tampoco haría el trabajo un hacha que solamente tenga peso; un martillo es inefectivo para cortar madera. Porque un hacha o cualquier instrumento para cortar, para que haga su trabajo propiamente debe tener ambos, el peso y estar afilado. El samadhi es el peso que provee el poder de cortar, y pañña es el borde afilado que corta la madera. Ambas cualidades son necesarias. Este ejemplo de un hacha y su función es meramente físico, sin embargo ambas, la concentración y la sabiduría, se requieren. No obstante, nadie está interesado en estas cosas.

Si fueran a estudiar la naturaleza desde los niveles más bajos, probablemente entenderían este asunto. En general, distorsionamos las dos cualidades en una. No sabemos acerca de las realidades que nos engañan; no captamos los hechos engañosos. Tomen, por ejemplo, una diapositiva proyectada en una pantalla: pensamos que es un dibujo sobre la pantalla. No sabemos que está compuesto de dos factores importantísimos: la luz con la fuerza adecuada y la diapositiva que se proyecta por la luz. Si encendemos la luz sin la diapositiva, la pantalla estaría en blanco, solamente estaría el componente de la luz. Cuando ponemos la diapositiva frente a la luz, aparece una imagen en la pantalla y entonces la vemos. No vemos la luz porque ya la vemos



como imagen. Solamente vemos la imagen en la pantalla. Nunca distinguimos entre la luz, como un componente, y la dispositiva, como otro componente, los cuales, ambos, deben trabajar juntos. Esta es la causa de nuestra inhabilidad para distinguir el **componente samadhi** y el **componente pañña** como dos cualidades separadas.

La luz poderosa que brilla en la pantalla es la equivalencia a la concentración y las imágenes diferentes transmitidas por la luz son como la sabiduría (pañña). Pensamos que la realidad es una imagen en la pantalla; esta es una realidad tonta. Las personas sabias comprenden que hay dos clases de trabajo: luz suficiente y diapositiva clara. Añadan uno al otro y ellos se unen en la pantalla. Así que, las personas sabias comprenden que la imagen en o sobre la pantalla es impermanente, insustancial y no es un alma, o un 'yo', o una entidad eterna; y que está compuesta de dos elementos/componentes: la luz y la diapositiva. Debemos saber/conocer y recordar que las cosas están compuestas de por lo menos, dos componentes o elementos importantes para que ellos aparezcan o emerjan como algo con cualquier significado o valor.

Las cosas trabajan de la misma forma cuando vemos un automóvil pasar; sólo vemos 'el automóvil' pasando frente a nosotros. Nunca pensamos distinguir los dos componentes: el motor que crea el poder y las ruedas que giran por la fortaleza del motor. Estos son componentes diferentes, como todos los mecánicos lo saben muy bien. En el lenguaje de los mecánicos, ellos dicen que si no hay carga el motor gira sin hacer su trabajo. En otras palabras, si el motor no está engranado/unido a la energía del eje, el motor gira como loco sin propósito. El samadhi es el poder. Si se pone en marcha y conectado a través del mecanismo de impulso para algo, entonces esa cosa se moverá de acuerdo. Por ejemplo, cuando un automóvil corre o un generador produce electricidad, no distinguimos las dos características prominentes, los dos aspectos importantes que están enlazado juntos—a saber, la energía producida por el motor y el mecanismo que convierte la energía en movimiento u otro efecto visible. Hay dos partes, pero siempre lo vemos como una sola cosa. Sólo vemos el automóvil que pasa. Cuando miramos a los molinos de arroz, a los elevadores y los semáforos, solamente vemos alguna máquina haciendo una actividad extraña. Tienen que observar que el aspecto-poder es la concentración y el aspecto-actividad es el conocimiento y la sabiduría. Esto es solamente natural. Incluso las cosas inanimadas deben tener esos dos componentes—samadhi y pañña. He pasado todo este tiempo en este punto para ayudarles a comprender que para

triunfar en cualquier cosa, deben estar presentes ambos factores. La concentración o tranquilidad es la fuerza o poder necesario, y el discernimiento o sabiduría es la acción requerida por las circunstancias.

Ahora está claro que **samadhi** y **pañña** no pueden separarse, y que **sila** es el asociado o asistente subordinado que siempre debe de acompañarles. En cada acción hay moralidad, porque esa acción debe mantenerse balanceada y en orden. Por esta razón, la moralidad, la concentración y la sabiduría se revelan en el secreto de la naturaleza de que todo éxito llega de sila, samadhi y pañña. La concentración es la energía, la sabiduría es la acción en línea con un objetivo, y la moralidad es el fundamento que permite que esa acción proceda tranquila y en calma, sin problemas. Deberían agradecerles a sila, a samadhi y a pañña, estos principios profundos y escondidos que nunca observamos o nos damos cuenta. En adición a eso, quiero que los mejoren y perfeccionen apropiadamente para esta era nuclear.

### EL CAMINO DEBE TENER TODOS ESTOS TRES

Ahora tomaremos el punto de vista puramente Dhámmico. Observen que cuando varios problemas surgen—dukkha en particular—también deben haber soluciones para ellos. Todas las soluciones deben ser completas en ciertas cualidades necesarias. Lo mismo es verdad en lo que llamamos el Camino Óctuplo, el Camino Óctuplo que hemos memorizado tan bien. Generalmente tomamos un vistazo superficial y breve de reconocer “ese es el Camino Óctuplo”, al igual que cuando miramos un automóvil pasar pero no vemos los varios sistemas internos en acción. El sistema mayor del Camino Óctuplo contiene internamente escondido subsistemas. Estos son el subsistema de moralidad del Habla Correcta, Acción Correcta y Mantenimiento de Vida Correcta; el subsistema de concentración del Esfuerzo Correcto, la Atención Correcta y la Concentración Correcta; y el subsistema de sabiduría del Punto de Vista Correcto y la Intención Correcta. En esos ocho factores del Noble Camino Óctuplo están sila, samadhi y pañña operando como componentes integrados que hacen que todo el sistema completo trabaje. No tener sila es como la carencia de base o fundamento para mantenerse en el curso; no tener samadhi es como la carencia o falta de energía y fortaleza; y no tener pañña es la carencia de la agudeza o penetración que se necesita para atravesar los problemas.



Harían bien en recordar que la concentración y la sabiduría deben estar unidas y trabajar en conjunción sin ninguna separación. Así que parece que las personas **Zen** son de hecho muy diestras en usar el término único 'Zen' que significa ambas, concentración y sabiduría trabajando juntas. Si no pensamos cuidadosamente acerca de esto, permaneceremos estúpidos. Si pensamos cuidadosamente acerca de esto, admitiremos que su perfección—sólo "Zen" para cubrir sila, samadhi y pañña—es verdadera y correcta. No necesitamos ser ranas sentadas en '**postura anfibia de meditación**' y devenir "arahants" sentados en el borde de nuestros agujeros; así es como las cosas terminarán si hacemos esas separaciones. Aquí practicamos juntas la moralidad, la concentración y la sabiduría. Nosotros los budistas tenemos el Noble Camino Óctuplo como un precepto fundamental. En él la moralidad, la concentración y la sabiduría están totalmente presentes. Debemos comprender el hecho de que estos tres componentes deben estar entrelazados, al igual que la sogas/cuerda triple que tiene entrelazada tres hebras en una sola para utilizarla.

Ahora, si alguien pregunta: "Así que, ¿qué es el samatha-vipassana para la era nuclear?" Responderemos: "Es el sistema de práctica que está de acuerdo completamente con los principios naturales, que producen los resultados mejores, más rápidos y más completos para hacerle frente **a cualquier situación**". Algunas personas entonces preguntarán: "¿Si eso es verdad, entonces no es suficiente con la enseñanza de Buda?" Si ellos están ciegos haciendo preguntas así, no es necesario responder. Las enseñanzas del Buda son suficientes, más que suficientes. Pero sus seguidores son estúpidos; ellos no aplican las enseñanzas rápida y completamente. Se debe de estar al tanto de cada situación, y a tiempo, si van a notar/atrapar las chispas antes de que el fuego nuclear entre en erupción/explote.

Lo que el Buda enseñó es adecuado para la era nuclear; es lo suficientemente rápido y completo para cualquier era. Sin embargo, sus seguidores son lentos y algunas veces ellos dividen las enseñanzas en tantas partes que es imposible hacer cualquier cosa correcta. En lugar de ver las cosas desde un solo punto de vista o unirlo todo en un solo tema, ellos lo separan en más caminos de los que se puedan seguir. Ya sea si esto es estúpido o sabio, lo pueden ver por ustedes mismos. Si una persona coge tres sogas y entonces las separa en muchas hebras para amarrar a un búfalo de agua, ¡qué desastre sería! ¿Qué estúpidas han llegado a ser las cosas? Si para amarrar propiamente un búfalo de agua se necesita una sogas o amarra compuesta de tres sogas entrelazadas, ¿cómo se puede amarrar al

mismo búfalo con un amarre hecho de esa misma soga después que ha sido deshilachada? Este punto se debe examinar hasta que veamos que el Buda dijo todo lo que se necesita decir—“**Svākkhāto bhagavatā dhammo**”. “**El Dhamma ha sido explicado perfectamente por el Noble**”. Eso ya ha tenido éxito, pero nosotros no actuamos correctamente en este asunto.

Me temo que si permitimos que continúe esta tontería, no habrá nada más que usar en la era nuclear, porque ella demanda una absoluta **corrección, perfección y rapidez**—una excelencia en todo. Esta es la razón por la cual es estoy ofreciendo esta serie de conferencias titulada “Samatha-Vipassana para la Era Nuclear”.

## ¿POR QUÉ ES NECESARIA SAMATHA-VIPASSANA EN LA ERA NUCLEAR?

Ahora llegamos al segundo tópico. ¿Cuál es la causa de que esta cosa surja? ¿Por qué es necesaria? El discernimiento-tranquilo, que es lo apropiado para la era nuclear, es esencial porque estamos comenzando a comprender que la era nuclear está variando y adelantándose más y más poderosamente, incrementándose y excediendo sus límites hacia nosotros. Debemos preparar algo para enfrentar la situación de esta era fuera de control. Pero no vamos a hablar solamente desde una sola perspectiva, hacer eso parecería menospreciar el valor del Dhamma. Vamos a examinar este asunto desde el principio, desde sus niveles más profundos, de acuerdo a los instintos naturales de los seres vivientes, para ver que necesariamente ya debemos tener esta cosa.

Para explicar la situación brevemente, estar dominado por dukkha es nuestro estado normal. No obstante, a medida que entramos en la era nuclear, dukkha nos dominará y pisoteará más y más fuerte, severa y completamente. ¿Cómo es posible no prepararnos mejorando nuestra práctica de manera que ella pueda tener éxito a través de los tiempos? Hemos tenido dukkha natural todo el tiempo; a medida que la era nuclear progresa, esa dukkha aumenta a una fuerza nuclear. Los budistas deben tener el conocimiento y cualquier cosa que se necesite para resistir y resolver los peligros. Si no, nos podemos sentar y llorar al **amātāputtikabhaya**—el peligro del cual los padres y los hijos no se pueden ayudar mutuamente. Eso realmente nos hará llorar. Por favor piensen en eso.



Comúnmente, ¿qué nos aflige? Usare un símil fácil de recordar para ilustrar esto. Generalmente estamos en una condición que es como si nos estuvieran dando bofetadas de derecha a izquierda y de izquierda a derecha continuamente. Normal y naturalmente, las personas están en un estado como si estuvieran abofeteadas todo el tiempo. ¿Lo ven? Si no ven incluso este gran problema, no tenemos nada que hablar. Y, ¿qué es lo que nos abofetea nuestras caras de derecha a izquierda? Las cosas en el mundo cuyos valores condicionan **la satisfacción y la insatisfacción, el gusto y el disgusto**. Cuando decimos de derecha a izquierda, queremos decir que en un lado hay satisfacción y en el otro hay insatisfacción. Quienquiera que vea esta vida como igual a estar bofeteados de derecha a izquierda, está comenzando a ver correctamente y empezando a ver en una forma que será de utilidad.

Este es un asunto que tenemos que discutir y estudiar juntos. ¿Por qué estamos en un estado que se puede comparar a estar abofeteados de derecha a izquierda? En este mundo hay muchas cosas que se conciben e imaginan como pares<sup>2</sup>, por la tontería y la falta de conocimiento de las personas. Las personas insisten que los pares son verdaderos. Ellas dicen: “las cosas son simplemente así”, ellas son “simplemente de esa forma”. Esa es la forma de los tontos, las verdades que engañan al ignorante. Las personas no las entienden y creen que es verdad.

## **VERDADES PERSONALES ENGAÑOSAS**

Es muy cómico que cada uno tiene sus verdades personales propias. Cuando alguien estudia las enseñanzas de Buda, la verdad que permanece es la verdad de Buda. Ella no deviene la verdad personal de uno hasta que de hecho, **uno pasa a través de ella**. Los niños tienen sus verdades infantiles/inmaduras. No se las podemos quitar para que hagan las cosas que ellos no quieren hacer, porque ellos tienen verdades y gustos a cierto nivel. Los adolescentes, los jóvenes, esposos y esposas, todos tienen sus verdades particulares de acuerdo a sus sentimientos y sensibilidades particulares. Esas verdades no se pueden intercambiar. Por lo tanto, hay muchos niveles de verdad que parten de la atención o **sati-pañña** (atención y sabiduría) de los individuos que componen cada nivel. Están las verdades tontas y engañosas que los tontos toman por verdad; están las verdades

---

<sup>2</sup> Nota de Yin Zhi: Aquí Buddhadasa se refiere a los **pares de opuestos** como la satisfacción y la insatisfacción, el gusto y el disgusto, etc. Los opuestos en la dualidad



genuinas que los arahants han comprendido; y están las verdades medias entre las otras dos, donde uno ve el otro lado pero es incapaz de llegar ahí y permanece atrapado en esa orilla. Este último grupo de verdades es para esos que ven que la otra orilla es segura y están menos apegados a esta orilla, pero todavía no pueden llegar ahí. Es la clase de verdad llamada “posicionado/permaneciendo en ambos bordes del bote”.

Este mundo es encantador y agradable. Nos obsesionamos con él y pensamos que estamos en lo correcto al hacerlo. Todos piensan que es correcto estar encantados con los gustos deliciosos y los paisajes hermosos en el mundo. Estas son verdades ilusorias de la clase más tonta. Entonces comenzamos a estudiar y practicar el discernimiento. Comenzamos a ver que “eso no es así ni **asá**”—o que no es de esa forma o de la otra—que no hay un ‘yo’ o alma como habíamos pensado y que no hay nada para apegarse, agarrarse ni identificarse en esa forma. El apego y el agarre en cualquier momento les **morderán**. Uno comienza con no querer apegarse, lo que significa no tener ‘un yo’, pero no puede parar porque los apegos e identificaciones son muy firmes y fuertes.

## INCAPAZ DE DIMITIR

Nosotros tenemos un símil para ilustrar esto. Cierta dama está obsesionada de amor y deseo por su esposo. Más tarde, llega a ser evidente que la esposa lo está engañando y que él es una persona débil. Sin embargo no puede divorciarse de ella, ni decirle que no lo haga más, ni botarla de la casa, porque su amor y deseo obsesivo es muy fuerte. Él permanecerá con esa esposa sabiendo que eso es peligroso, hasta que las cosas se acumulen cada vez más y lleguen al punto donde pueda decidirse y divorciarse.

Igualmente es el mundo. En realidad, es un mundo fiero, porque nos muerde si lo atacamos. Lo mismo es para todo a lo que nos apegamos: belleza, entretenimiento, disfrute, deleite, riqueza, ganancia, fama y elogio; forma, sonido, gusto, tacto y pensamiento. Nos hemos apegado a esas cosas por tanto tiempo que la mente está adicta al apego. Incluso cuando practicamos suficientemente para comprender la forma en que las cosas son— “¡Oh! Nos muerde cada vez, nos estresa cada vez”—incluso aunque uno no pueda detenerse. Uno todavía no puede dejar ir este mundo, todavía uno se apega y se agarra a él. Continúa abrazándose una y otra vez a este mundo como



algo deseable hasta que sati-pañña (la atención y la sabiduría) estén suficientemente 'entrenadas' y podamos ser capaces de renunciar a todo—de dejar ir todo.

Los fumadores son un ejemplo fácil para este punto. Esos que están adictos a los cigarros saben que el hábito es malo y quieren dejarlo, pero no puede parar de fumar. Y los borrachos, ellos saben que la bebida es mala; quieren dejarla, pero no pueden. ¿Por qué no? Porque el placer todavía los ciega tan fuertemente que no pueden parar. Esos ejemplos son iguales al relato del caballero que no podía abandonar a su esposa traicionera porque el amor y el apego eran todavía muy grandes. Eso es cierto para cada ser humano que cuando nace en este mundo de formas, sonidos, olores, gustos, sensaciones táctiles y pensamientos se encariña y apega a él, incluso hasta este momento. Mientras nos estamos hundiendo en el amor obsesivo, éste nos agarra tan fuerte que no podemos liberarnos; debemos primero resistir o pasar o tolerar mucho sufrimiento y dolor. El dolor se debe resistir [llevar a cuestras] hasta que un día o una noche una persona es capaz de renunciar, como un día o una noche que esa persona sea capaz de renunciar a los cigarros o el alcohol.

Esto es lo que hemos estado hablando acerca de la verdad. La verdad tiene varios niveles. La verdad de los tontos que se apegan a ella con todo su corazón y vida. Eventualmente, ellos se dan cuenta que eso no es verdad, que hay algo que es una verdad mayor. Sin embargo, todavía no pueden abandonar las verdades a las que se han apegado. Primero, deben aumentar suficientemente samatha y vipassana. Entonces gradualmente abandonarán la verdad engañosa e ignorante. Este período de transición es a lo que llamamos "posicionado en ambos bordes del bote". Ellos ven que ese lado es seguro, pacífico y libre de problemas y dolor, pero insisten que deben permanecer en este lado con su dukkha (la miseria, el sufrimiento). Esta es la verdad que retiene esas personas que no cambian o no cruzan al otro lado. Finalmente, uno que practica en los niveles superiores y descubre la verdad de **anattá** (no yo, no alma). Uno que renuncia a todo con la comprensión de que todas las cosas son 'no-yo', son libres y vacías de 'yo' y no regresa para encontrar el alma (**attá**) a la que una vez se apegó.

Todos son así. Incluso los budistas son estúpidos. Ellos tienen sus verdades tontas, sus verdades ilusorias a las que se apegan y agarran desde mucho antes de ser materialistas. Cuando escuchan este Dhamma y comprenden lo tonto que han sido, comprenden que

estaban hundidos en dukkha y que querían pasar a este lado que es libre de ella [dukkha]. Pero no pueden cruzar, todavía están obligados por **assāda**, la atracción deliciosa del mundo que han conocido. Así que cultiven la mente. Aumenten samatha y vipassana a los niveles superiores y la mente se inclinará hacia el lado de la verdad genuina. La verdad que no engaña es la verdad de **anattā**, a través de la cual no habrá nunca otra vez ningún apego a nada como 'el yo' o 'lo mío'. Cuando comenzamos a entender estas cosas, veremos que debemos apurarnos. ¡El apuro para aumentar los poderes de samatha y vipassana es la forma más rápida para arreglárselas con estos tiempos nucleares!

En este asunto nosotros tenemos nuestra metáfora fácil-de-recordar: vivimos en este mundo entúpidamente, como tontos, como materialistas; y por lo tanto se nos abofetea de derecha a izquierda y de izquierda a derecha indefinidamente. O podemos decir con cada inhalación y exhalación que hay un gusto y un disgusto, un disgusto y un gusto. Nos abofetean por esta razón y por la otra: ya sea por nuestros hijos, ya sea por nuestro esposo, ya sea por nuestra esposa, ya sea por nuestras posesiones, ya sea por nuestro honor y fama—pero por lo que sea, siempre están listos para abofetearnos tontamente/estúpidamente. Ganando, se nos abofetea en una dirección. Perdiendo, se nos abofetea en la otra. Ganar guía al amor a través del cual uno entupidamente se hunde en el apego. Perder guía a la tristeza, al llanto y al gemido de desesperación. Aquí tenemos a ambos, al gusto y al disgusto.

## LA DUALIDAD ATORMENTA A LOS MUNDANOS/MATERIALISTAS

Cuando la mente está en ese nivel inferior, de gustar y disgustar algo, échenle un vistazo y vean si no es lo mismo que estar abofeteado constantemente de derecha a izquierda. Cuando comemos una comida deliciosa, somos abofeteados con la delicia por la satisfacción. Cuando comemos comida que no sabe bien, somos abofeteados por el disgusto y la aversión o repugnancia. Podemos decir que esto es más lastimoso y triste que la lástima misma. El estado natural de los mundanos, de esos que no conocen nada, es una vida comparable a estar abofeteados de derecha a izquierda todo el tiempo por las cosas que vienen acompañadas de sus **opuestos**.

Hay muchas cosas que forman pares de opuestos o dualidades. El primer grupo ya ha sido mencionado—gusto y disgusto. Entonces está



la ganancia y la pérdida, la victoria y la derrota, la ventaja y la desventaja. Hay muchos pares, muchas dualidades, docenas de ellas, y cada una es un par de bofetadas en la cara. Diríamos, ellas muerden el corazón de las personas en ambos lados porque son dualísticas. Las dualidades tienen dos lados, y cualquier lado que se exponga, lo muerden en una forma particular. Así que, si no nos muerden de esta forma, nos muerden de la otra. La vida sigue así su agitado curso hasta la desnudamos—le quitamos el velo—diciendo: “Así es como es; es justamente de esa forma. Es **idappaccayatā**, ‘justamente como eso’; no hay ‘yo’ ni ‘ego’ ni cosas mías, ni ‘mi’, ni ‘yo mismo’. Cuando no hay ‘yo’, ¿cuál es la cara que se va a abofetear? Porque no hay ‘yo’ para que se le abofetee su cara, no hay abofeteo, y en esta forma no hay condición en la que la mente se atormente y sufra.

### LO MÁS URGENTE DE TODO

¿Es este asunto tan urgente y vital como los asuntos nucleares? Piénsenlo bien. ¿Es este asunto tan urgente de tanta importancia como los asuntos de la era nuclear? Cualquiera que pueda ver la verdad de esto, comprenderá que este es el asunto más urgente de todos. **Debemos resolver este problema antes que el cuerpo muera.** Pero la mayoría de las personas no lo ven en absoluto, y por lo tanto son descuidados. Ellos cubren sus automóviles y cierran sus ojos negligentemente como si nada pasara. En situaciones risibles ellos se ríen y en condiciones de llanto ellos lloran. Ríen y lloran, lloran y ríen como si no hubiera nada.

No están alertas de que sus vidas están como si estuvieran siendo abofeteados en la cara. Sin embargo uno que estudia la mente, que reflexiona en los asuntos mentales, que ya tiene el conocimiento y el entendimiento de la mente, habrá observado que a la mente se le ha atacado desde los dos lados: el lado que guía al gusto y el lado que guía al disgusto. En el lado de los efectos del gusto la mente está en una forma y en el lado de los efectos del disgusto la mente está en otra forma. Pero los tontos no saben esto. ¿Y por qué no? Quizás porque su piel es muy densa. Ellos no poseen atención. Su sistema nervioso no conoce nada acerca de lo que está pasando, porque carecen totalmente de sabiduría genuina del Dhamma. Es como si su epidermis fuera tan gruesa/densa que no pudieran sentir nada. Así que, tenemos que raspar la ignorancia-la densidad. Entonces, a medida que deviene más fina comenzaremos a conocer esas cosas. Ya sea o no si

esta condición es tan urgente como el asunto de los problemas nucleares, eso es algo que ustedes deben decidir por ustedes mismos.

Si entendemos **suññatā** (el vacío), la condición de ser vacío de 'yo', porque solamente hay **idappaccayatā** (la ley de la condicionalidad), entonces, no hay 'yo' (alma) para ser abofeteada en la cara, y no "persona" que exista para que tenga su cara constantemente abofeteada de derecha a izquierda. Esto es un hecho. Ya sea si es urgente o no, es de ustedes considerarlo por ustedes mismos. Si practicamos a través de contemplar estas verdades—simplemente impermanencia, meramente no-yo, justamente sólo eso, solamente los elementos naturales, puramente **idappaccayatā**—en las formas que lo hemos explicado muchas veces, eso será el final del 'yo'. El 'yo' desaparecerá y desvanecerá gradualmente hasta que no haya 'yo' o lo que sea para ser abofeteado en la cara. Eso es todo. El asunto termina aquí.

### ¿POR QUÉ ACEPTAR A DUKKHA?

En estos días, este mundo está en estado de llegar a ser más y más estúpido. Nadie me cree cuando digo esto. Ustedes que me están escuchando, ¿creen que el mundo presente está en una condición de aumento de estupidez? No lo notamos porque sólo miramos a esas áreas donde el hombre es ingenioso en el conocimiento material. Las personas son más ingeniosas en hacer cosas nuevas y extrañas que compramos y usamos. Incluso, esas cámaras de videos, aunque es un ejemplo de ingeniosidad del hombre moderno, demuestran que la situación está llegando a ser más y más estúpida. Estas cosas son totalmente innecesarias. ¿Por qué dejamos que causen tantas dificultades? Ciertamente no tenemos estas cosas maravillosas para conocer el Dhamma. Ellas se usan solamente para caer en una obsesión cada vez más profunda con las experiencias bellas y deliciosas. Estas cosas mágicas se han creado por la humanidad para aumentar la estupidez y hundirnos más profundamente en la ciénaga del engaño. Todo lo que se considera ingenioso en esta era científica, todos esos instrumentos maravillosos, cuando se ven desde una perspectiva tonta o estúpida, se piensa que son ejemplos de la inteligencia humana. Pero, cuando se observan en un nivel más profundo, son pruebas simples de la estupidez humana que nos hace

letárgicos, que nos cautiva o fascina con todo eso, que nos mantiene atrapados aquí, y que es casi imposible liberarse de ellas<sup>3</sup>.

Podemos resumir este punto diciendo que el mundo moderno está en un estado de estupidez acelerada en referencia a la creación de la paz. Insistimos en la frase o calificación: **“en referencia a la creación de la paz”**. Aunque este mundo se está idiotizando, en el área de crear crisis está aumentando su ingeniosidad; tiene un gran talento para comenzar desastres cada vez más complicados y problemáticos. Esta es la clase de progreso que tenemos. Así que, ya sea si las personas van a la luna o quién sabe donde, ellas no van por la paz. Hacen estas cosas por razones de guerra e incrementando la aflicción. Por lo tanto, debemos decir que el mundo está llegando a ser cada vez más estúpido en referencia a la paz. Se necesita un método correcto. No devengan tontos o estúpidos. No se hundan en la estupidez, sino que devengan más genuinamente inteligentes. No se preocupen de cosas innecesarias. En cuando a las cosas innecesarias que ya existen, úsenlas para la paz.

Todos los lujos y conveniencias con que llenamos el mundo responden solamente a nuestras corrupciones (**kilesa**, Ej., egoísmo, odio, temor, preocupación, ignorancia). Ellos ayudan a las corrupciones de las personas y las hacen egoístas. Por esa razón, todas las ingeniosidades no hacen nada para crear la paz. Todas esas cosas tan finas, los nuevos productos, las cosas caras y las invenciones mágicas, solamente hacen a las personas más estúpidas que nunca. Ellas guían a las personas a la obsesión con las cosas que les ciegan y apegan la mente. Por lo tanto, no hay un comienzo para la sabiduría, ni una reducción de la ignorancia. Esto es lo que me hace pensar que samatha-vipassana es necesaria para la era nuclear.

De hecho, hay algún entendimiento en el mundo; algunas personas tienen sensibilidad en referencia a la situación. Ellas tratan de liberar a las personas de dukkha, sacarlas de dukkha, pero no pueden hacerlo

---

<sup>3</sup> **Nota de Yin Zhi Shakya**, la traductora al español - Relato cómico (chiste) que viene muy bien para este ejemplo: Anoche mi madre y yo estábamos sentados en la sala hablando de cosas de la vida... entre otras... estábamos hablando del tema de vivir/morir. Le dije: 'Mamá, nunca me dejes vivir en estado vegetativo, dependiendo de máquinas y líquidos de una botella. Si me ves en ese estado, desenchufa los artefactos que me mantienen vivo. **PREFIERO MORIR**'. ¡Entonces, mi madre se levantó con cara de admiración!... Y me desenchufó el televisor, el DVD, el cable de Internet, el PC, el mp3/4, la Play-2, la PSP, la Wii, el teléfono fijo, me quitó el móvil, la ipod, el Blackberry y me tiró todas las cervezas!!!  
**¡Exclamación!...¡¡¡CASI ME MUERO!!!!**

porque ellas no entienden la causa del problema. Se han hecho muchas cosas que engañan a las personas y las hunden en la masa de dukkha cada vez más. Consecuentemente, si la práctica de **samatha-vipassana** no es suficiente, no es lo suficientemente fuerte y aguda, no será capaz de destruir toda la estupidez. A medida que el progreso materialista/mundano se desarrolla al cualquier grado, nuestra idiotez aumenta hacia el mundo, por lo menos a ese grado. Por lo tanto, eso que puede resolver el problema y proteger el mundo, samatha-vipassana, debe desarrollarse y aumentarse en acuerdo. Así que tenemos que decir que un sistema de tranquilidad y discernimiento es necesario. Este sistema de práctica debe ser correcto, rápido y capaz de mantener la paz con el progreso material de los mundanos, porque ellos se han hecho más que nunca absolutamente materialistas a través de su desarrollo diestro en engañarse a si mismos.

Los humanos tienen dukkha, dificultades y problemas por su propia estupidez. Ellos se crean los problemas. ¿Es este punto tan profundo para que las personas lo vean? ¿Por qué continúan construyendo agravantes y dificultades hasta que el temor no los deja dormir por la noche? Este es el resultado de la estupidez que ellos mismos crean. Ellos no saben sobre algo y consecuentemente le temen.

## **UN PEDAZO DE SOGA**

Para explicar este punto en el Dhamma tenemos una metáfora muy interesante. Ambos, los budistas y los vedantistas cuentan el relato de la confusión de una sogá por una serpiente, entonces caen en dukkha por la serpiente estúpida que fue maquinada de esta forma. Esto es, de noche, a la luz de la luna, cuando estaba oscuro y era difícil ver, había un pedazo de sogá enrollada tirada en el camino. Un hombre, por el sendero, llegó hasta ahí caminando. No había suficiente luz y el hombre pensó que la sogá era una serpiente. Repentinamente saltó y gritó por ayuda. Él había creado por él mismo una serpiente. El hombre estúpido crea la serpiente estúpida, entonces él tiene un problema y le teme. Él ni siquiera sabe que la serpiente no es verdadera, que no tiene boca ni colmillos.

Incondicionalmente cree que eso es una serpiente completa, una serpiente 100%, lo que agita el terror en su corazón. Allí él se detiene temblando y pidiendo ayuda. Así es con los humanos hoy en día. Carentes de luz suficiente en sus mentes, conjuran cosas peligrosas que los dejan temblando y temerosos.



Como bien se conoce, un gatito tendrá temor de un ladrillo o un pedazo de madera si se le amarra a él con una soga. El gatito tiene miedo de un pedazo de madera porque cree que es peligroso, así que maúlla temerosamente. Igualmente es con el hombre moderno. Él crea toda clase de cosas, pensando que serán buenas, progresivas, ventajosas, ricas o lo que sea que sueñe, pero termina ocasionándose la aflicción por el temor y los muchos problemas causados por esas cosas. En la economía, la política y otras áreas de la competencia social, las personas producen cosas que los atemorizan y les causan problemas. Porque la sabiduría es inadecuada, esas cosas son comunes. Así que no dejen que esas cosas entren en vuestras casas/hogares, no dejen que ellas les amedrenten en la estupidez, miedo, insomnio y neurosis. Esas cosas que irritan los nervios, no las dejen entrar. Si les permiten entrar, morderán al propietario, de manera que por lo menos puedan dormir en la noche. Vipassana (el discernimiento) es el conocimiento claro, brillante que hará que todas esas cosas desaparezcan.

Hoy en día, carecemos de sabiduría adecuada y pensamos que las sogas son serpientes. Las cosas que ni siquiera son peligrosas atemorizan a las personas hasta la muerte, aunque son sólo cosas que han surgido de la estupidez, tontería e inhabilidad para pensar en la forma correcta. Esta clase de cosa está sucediendo cada día más. Por otra parte, **las personas ven las hojas circulares<sup>4</sup> para las sierras eléctricas como flores de loto**: cosas que pueden genuinamente ayudar son inútiles, mientras que las cosas peligrosas se toman por útiles.

Las personas buscan el cebo o la tentación de las corrupciones como soluciones para sus problemas. Esto es lo que quiere decir: **“las personas ven las hojas circulares para las sierras eléctricas como flores de loto”**. Esos remedios son más dañinos que los problemas, sin embargos, ellos también son comunes en estos días. Las hojas circulares para las sierras se confunden con los lotos, las sogas con las serpientes, las curas peligrosas se usan para enfermedades sin importancia. Creamos esas cosas de nuestra estupidez; de lo contrario ellas no existirían. Entonces cuando es tiempo de deshacernos de ellas, no podemos. Vemos las cosas al revés; tomamos el desorden y el lío imposibles de resolver como soluciones para nuestras dificultades.

---

<sup>4</sup> Ver dibujo de las hojas circulares para las sierras eléctricas al final del documento.



## LOS OBJETOS SAGRADOS NO SON DE AYUDA

Esto nos trae al asunto por el cual he sido criticado muchas veces. Si digo algo más, se me atacará de nuevo, pero no puedo pasar por alto el tópico de lo mágico, los objetos sagrados, encantamientos y talismanes. **Ellos no pueden resolver nada**, pero las personas todavía los usan como soluciones. Ellos conjuran sin pausa. Incluso les he preguntado a las personas con cadenas y amuletos en sus cuellos: "¿si llenamos nuestras casas y ciudades con estas cosas, terminarán vuestros sufrimientos? Si llenamos el mundo con encantamientos y amuletos, ¿se liberará el mundo de dukkha? Ellos responden: "no... no..." con una carga y montones de esas cosas colgando de sus cuellos.

Queremos las cosas que no nos pueden ayudar; y las cosas que nos pueden ayudar, no las queremos. ¿Qué vamos a hacer? Las cosas que nutren la inteligencia y sati-pañña (la atención y la sabiduría) se tiran a un lado y descartan, mientras que las cosas que oscurecen y confunden la mente, son las que se quieren, acumulándolas y apegándose más y más a ellas.

¿Qué podemos hacer acerca de esto? ¿De quién es el problema; de quién es la equivocación? ¿Es el error del Budismo? ¿O de los seguidores del Budismo? ¿De quién es la falta? Por favor piensen esto muy cuidadosamente.

Sólo cuando el entendimiento correcto y la sabiduría suficiente o vipassana llega, esta oscuridad se aclarará y disipará.

## SAMATHA-VIPASSANA PUEDE DETENER LA CRISIS

Ahora vamos al próximo tópico: ¿Qué ventajas trae samatha-vipassana a la era nuclear? De hecho, les he estado diciendo todo el tiempo a través de esta charla, que lo entiendan claramente para que sea fácil de recordar, y ahora lo repito de nuevo. Todas estas crisis se detendrán, y entonces habrá una paz permanente. Por 'crisis' debemos entender, todas las dificultades, adversidades y anormalidades en nuestro mundo. Cuando estas cosas están ausentes, hay paz. Este mundo tiene dos condiciones que se oponen una a la otra: crisis y paz. Cuando el mundo está lleno de adversidades, a ese estado lo llamamos "crisis"; cuando el mundo está lleno de tranquilidad, a ese estado lo llamamos "paz". Para calmar/apaciguar las crisis y no causar



más de ellas, y que la paz genuina y duradera tome su lugar, debemos usar **samatha-vipassana** que es lo apropiado para la era nuclear.

La esencia de este asunto es: **disipar la oscuridad, dejar entrar la luz y entonces caminar el camino correcto**. Cuando la oscuridad se ha ido—se ha disipado—la luz puede brillar, y entonces será posible caminar por el camino correcto. Eso es todo lo que hay, este es nuestro único objetivo. Hay una metáfora que he usado en el pasado: el **samatha-vipassana** correcto será el **pañuelo** para secar la lágrimas de los que lloran, ya sean las lágrimas de los menesterosos o las de los millonarios. El rico y próspero también llora; ellos cometen suicidio, se sienten oprimidos, y dejan que las lágrimas caigan al igual que los mendigos. El pañuelo que puede quitar las lágrimas en todos los niveles es simplemente este conocimiento-único de **samatha-vipassana** que es suficiente para la era nuclear.

Los mendigos, si son tontos o estúpidos, igualmente lloran. Ellos necesitarán usar ese mismo pañuelo que le quita las lágrimas a los millonarios, el mismísimo. Piensen esto. ¿Es necesario o no? Entre los mendigos y los millonarios hay muchos niveles de personas: el pobre común, los campesinos, los labradores, los mercaderes, los sirvientes civiles, los profesionales y quienquiera, hasta el más rico, los monarcas y las deidades en el cielo. Si las deidades en el cielo comienzan a llorar, ellas necesitaran el mismo pañuelo para borrar sus lágrimas. Así es como es; no hay pañuelo para borrar las lágrimas de los tontos y estúpidos que no sea **samatha-vipassana**, que es la marca/calificación más apropiada para la era nuclear.

Esta metáfora cubre muchos tópicos. Cubre todos los asuntos terribles y temibles que guían a las personas a colgarse talismanes y encantamientos alrededor de sus cuellos. Nada más dispersará ese temor excepto, a través del conocimiento correcto del verdadero **samatha-vipassana**. Esta es la protección adecuada, porque no guía a la ignorancia, al deseo, al apego y entonces al surgimiento de dukkha. No es posible para dukkha surgir en la mente y el corazón de una persona que tiene el completo **samatha-vipassana** para la era nuclear. La mente de esa persona está fría, fría porque no están los fuegos de la corrupción quemándola, porque en esa mente está el significado del “nibbāna”. Nibbāna es frialdad, todos los niveles de frialdad, desde ese, del tipo de persona alerta hasta el nivel final que es el enfriamiento absoluto. Cuando ya no hay más ‘yo’, ni kilesas (corrupciones) que nazcan de nuevo, este es el nivel superior/supremo y final de enfriamiento—nibbāna.

O si prefieren, eso es **anata**<sup>5</sup> (la inmortalidad), no muerte, más allá de la muerte, que es la misma cosa. Cuando **samatha-vipassana** se haya realizado completamente, no habrá nadie que muera. Sin ningún individuo que muera, no hay muerte. Llamamos a esto **anata**, la inmortalidad, porque no hay persona que muera. Sin embargo, ahora, todavía hay apego a una persona, un individuo—específicamente, “yo”. Por lo tanto, debe haber alguien que muera: uno que nace, que envejece, se enferma y muere. Cuando alcancemos el supremo sati-pañña del Buda, hasta el punto donde no hay más ‘yo’ o alma que pertenezca a alguien, no habrá más nacimiento, vejez, enfermedad y muerte.

Ésta, exactamente ésta, es la meta. Debe haber este nivel de sati-pañña, especialmente en esta era cuando todo ayuda a crear estupidez. El progreso en el mundo moderno sirve solamente para promover la estupidez—la obsesión con lo nuevo, lo extraño, lo delicioso, lo seductor. No hay nada que nos cause estar alerta de lo que se debe o no se debe hacer, de lo que es suficiente y más que suficiente. Porque nada promueve esa atención, caemos en el engaño, casi desde el nacimiento. Tan pronto como el bebé nace de la matriz de su madre al mundo moderno, se encuentra con toda clase de cosas que le guían fuera del curso. El bebé comienza su vida equivocadamente, entonces pierde su camino cada vez más, hasta que no hay nada mejor que lo que le gusta. Consecuentemente, los niños de hoy no tienen padres, ni maestros, ni ejemplos religiosos, ni méritos, ni buenas acciones, ni religión, ni mucho o casi nada para usar o beneficiarse. Ellos solamente tienen ‘ego’, simplemente ese ego que quiere satisfacer sus corrupciones egoístas. Este es el verdadero problema. No estoy diciendo que todos son así, pero... esto se está poniendo peor y eventualmente todos estarán engañados. No todos han alcanzado ese punto todavía, pero el camino se está preparando para que cada uno caiga.

Así que, ¡quienquiera que tenga un hijo, un nieto o un bisnieto—sea muy cuidadoso! Sitúenlos en el camino correcto. Háganlos girar hacia el camino en el que deben conducirse. Hacer lo contrario es equivalente a desviarlos hacia el infierno, hacia las llamas del fuego, hacia las cosas que hacen la vida sin propósito, donde solamente hay problemas y dukkha. Por favor, acepten este conocimiento como algo esencial, para que los seres sintientes y los seres humanos lo

---

<sup>5</sup> Anata: ‘no-yo’.

desarrollen y preserven. Sin este conocimiento no hay humanidad; no hay nada que nos distinga de las bestias.

## AUMENTEN EL PODER DE SAMATHA-VIPASSANA

Hay un tópico más y entonces terminamos. ¿Cuál es el método a usar? ¿Qué método producirá el apropiado **samatha-vipassana** para la era nuclear? Hemos dicho esto muchas veces, es como pegar con nuestro puño en el suelo. Insistimos en eso y no hay manera de que sea incorrecto. Hablamos de acuerdo a los principios de la enseñanza de Buda y con certeza golpeamos con nuestro puño cerrado la tierra. No hay espacio para el error; eso es correcto en ambas formas: en la forma estúpida y en la verdadera. Tomaremos el camino que es correcto, el camino que suprimirá a dukkha. El camino verdadero extinguirá al sufrimiento.

Debemos comprender que los principios del Dhamma que se necesitan, **ya existen**. El Noble Camino Óctuplo—exclusivamente éste y nada más—resuelve el problema. Sólo hay este camino. Ningún otro camino puede resolver el problema y extinguir a dukkha; El Noble Camino Óctuplo es la única forma, el único camino. Aumentar su poder y energía es aumentar el poder de ese mismo **samatha-vipassana**. El Señor Buda usó los dos intercambiamente. Cuando Él habló del camino que extingue a dukkha o del método de práctica para alcanzar la cesación de dukkha, algunas veces especificó el **Noble Camino Óctuplo** y otras a **samatha-vipassana**. Ambos se encuentran en las escrituras **Páli**. Sin embargo, nadie nunca oye sobre esto, porque nunca se ha enseñado. Solamente se enseñan los discursos discutiendo el Noble Camino Óctuplo, nunca esos que discuten samatha-vipassana. Pero de hecho, es la misma cosa; **samatha-vipassana** es el **Noble Camino Óctuplo**.

## SAMATHA-VIPASSANA PARA TODOS

No hablar acerca de los hechos ha guiado a tener una brecha en nuestro conocimiento; así que no entendemos que hay formas diferentes de hablar sobre una cosa. Porque esto no se ha enseñado, algunas personas tienen un entendimiento erróneo. Están confundidos hasta el punto que sienten que samatha-vipassana es totalmente diferente del Noble Camino Óctuplo. Incluso, algunas personas dicen que **samatha-vipassana** es solamente para los ermitaños en el

bosque, sólo para las personas que han abandonado completamente el mundo. Otros van aun más allá y ciegamente dicen que el Noble Camino Óctuplo es apropiado solamente para las personas que han abandonado el mundo, lo han dejado atrás y ya no están en él. De hecho los dos—**samatha-vipassana** y **el Noble Camino Óctuplo**—son la misma cosa, que debe ser alcanzada y usada por todos y cada uno que todavía tenga vida en este mundo.

Por lo tanto, practicamos **samatha-vipassana** de la clase que ve todas las cosas correctamente como realmente son, y entonces nos decimos: “justamente así, solamente así, simplemente así”. Esto aumentará el poder de **samatha** y **vipassana**, o si especificamos su nombre más claramente, aumentará el poder de **dhammatthitiñānas**. Estas son el “conocimiento-discernimiento” (ñānas) en referencia al estatus normal y natural” (**dhammatthiti**) de los fenómenos condicionados: Ver la impermanencia (**anicca ñāna**), la insatisfacción (**dukkha ñāna**) y el no-yo (**anattā**). Aumentar el poder hacia los conocimientos-discernimientos (ñānas) que se dan cuenta y comprenden a **anicca ñāna**, **dukkha ñāna** y **anattā**. Entonces dará nacimiento a los ñānas-nibbāna, los conocimientos-discernimientos que se dan cuenta del nibbāna. Aumentan la energía que está detrás de los conocimientos-discernimientos para ver “**simplemente eso, sólo eso, simplemente idappaccayata (la condicionalidad)**”. Aumentan el poder hacia esos conocimientos y el poder de fuerza que se dirige al interior de los conocimientos-discernimientos que ven como es el nibbāna y lo que es la total extinción de dukkha. Aumentan el poder hacia los **dhammatthitiñānas** causando el nacimiento de nibbāna los conocimientos-discernimientos.

## ECHÁNDOLE COMBUSTIBLE—ESTIMULÁNDOLOS

Si queremos que el fuego arda, debemos añadirle combustible. Si queremos que Nibbāna—los conocimientos-discernimientos—ardan fuertemente, debemos echarle combustible/avivarlos—específicamente, los conocimientos-discernimientos en referencia a dhammatthiti (el establecimiento de las cosas naturales-normales). La práctica de notar las verdades como la hemos descrito en las charlas anteriores, el discernimiento-conocimiento acerca de dhammatthiti. Ese desarrollo de la sabiduría es el bosque, el petróleo y el combustible que causa que el fuego arda más intensamente. Este fuego de que estamos hablando es el fuego que ilumina la oscuridad, el fuego que destruye la ignorancia, el fuego que guía al alcance y penetración del **nibbāna**.



Por lo tanto, si practicamos para ver la realidad de todo, correcta y constantemente notando la verdad, éste aumentará el poder y la fuerza del nibbāna—los conocimientos-discernimientos—y el fuego del nibbāna resplandecerá brillantemente en todas direcciones.

Nosotros usamos una metáfora material hablando de aumentar el combustible para el Dhamma de forma que el Dhamma estalle y centellee. El fuego del Dhamma se está muriendo, está casi extinguido, no queda ya ninguna luz. ¡Aumenten el combustible para que el Dhamma resplandezca! El fuego del Dhamma arderá más y más y radiará su brillantez en todas partes para que las personas sigan el camino correcto. Ellas serán capaces de seguir el camino hasta la verdad suprema—la verdad de que realmente no hay un 'yo'. Lo mismo se sostiene como verdad para el joven que ama a su esposa tan apasionadamente que no puede divorciarse de ella, incluso cuando llega a ser aparente que ella es débil y adúltera. Él le debe añadir el combustible del conocimiento de la corrección, incrementándolo hasta que sea capaz de abandonar su esposa mala/diabólica. Entonces el asunto está terminado, el problema finalizado, y ya no hay dukkha.

Hoy en día, nos enamoramos del mundo—de lo que se ve, los sonidos, los olores, los sabores, las sensaciones táctiles y los pensamientos—a tal grado que le amamos aunque nos muerda. Estamos obsesionados y ofuscados con el mundo a pesar de sus mordidas y desgarraduras. El hecho de que nos muerda significa que no nos es leal, que tiene otro amante y no es honesto con nosotros. Pero todavía no podemos dejarlo ir. Somos como los tontos y estúpidos que no pueden parar de fumar y los esclavos que no pueden renunciar al alcohol, porque no tenemos la fuerza y la determinación para sacrificar los amuletos insignificantes de estas cosas.

## AUTO-CASTIGO

Debemos observar hasta que veamos el castigo inicuo/diabólico de **attā** (el 'yo', el ego, el alma) tan suficientemente claro que no podamos resistirlo más. Debemos terminar de una vez con **attā**. Hoy en día lo mejor que podemos esperar es la indecisión, como las personas que odian los cigarros pero no pueden parar de fumar, u odian el alcohol pero no pueden renunciar a él. Ahora, permanecemos borrachos con **attā**, apegados al 'yo' y a 'lo mío', y no podemos dejarles ir, renunciar a ellos. No tenemos fuerza suficiente para botarlos. Por favor, aumenten el poder del el Dhamma, de samatha-

vipassana, que es el fuego que llameará resplandeciente y quemará en él todas las corrupciones diabólicas.

Vivir el Noble Camino Óctuple o el genuino samatha-vipassana, fortalece la comprensión de tathata- tathata-tathata, “justamente así— simplemente así—justamente así”. Es solamente así, esto es, todo de acuerdo con **idappaccayata**; no hay parte o porción que se pueda apegar, como un ‘yo’ o como una posesión del ‘yo’.

Esta comprensión aumenta en poder hasta que ninguna cosa, ninguna parte de nada, no importa de que nivel sea, sea tomada como un ‘yo’ o una posesión de un ‘yo’. Entonces no hay dukkha, y ninguna forma de que la mente pueda sentir dukkha. Si la mente se da cuenta de tathata, no puede experimentar dukkha. Si la mente se da cuenta de idappaccayata, ella no sufrirá dukkha, porque no está apegada a nada como su ‘yo’, incluyendo hasta ella misma, la mente misma. Esta mente no se apega a nada como siendo su ‘yo’, porque ve de acuerdo a la realidad. Es una mente que ha sido liberada, una mente libre y salvaguardada.

Lo que queremos decir es que **aceleren la maquinaria de ver al tathata**, “justamente así”, o a **suññata**, “el vacío”, o a **idappaccayata** “las condiciones ínter-dependientes de causas y efectos”. Todos son exactamente el mismo asunto, el asunto de la ausencia del ‘yo’. En su lugar, se debe aumentar el vigor y la energía para colocarlos en la confirmación y defensa correcta—la extinción de dukkha—como principio fundamental de la vida. ¿Por qué perdernos y enterrarnos en tentaciones, engaños y corrupciones? Cuando las personas se hunden en el engaño, las ilusiones, las impurezas, son simplemente como este mundo moderno, que cada día más se acerca al desastre. ¡El Progreso! El progreso en la forma que destruirá al mundo. Es difícil creer que las personas puedan continuar diciendo que este mundo es civilizado, cuando esa misma civilización está destruyéndolo a través de traer los peligros de la era nuclear.

## SI ES EL ‘CAMINO’, ÉL CONDUCE/LIBERA

Por favor dediquen sus vidas a una práctica cada vez más superior del Noble Camino Óctuplo, o a samatha-vipassana, si lo prefiere llamar así. Cuando el Noble Camino Óctuplo, el conjunto de causas, se perfecciona, entonces surgen dos factores más, el fruto de esas causas. Ellos son el Conocimiento Correcto (**sammāñāna**) y la Liberación



Correcta (**sammā-vimutti**). Estos dos nunca se estudian o discuten en este país, pero las escrituras Páli están llenas de ese tema. El Conocimiento Correcto y la Liberación Correcta juntos con el Noble Camino Óctuplo, componen los **Diez Estados de Corrección** (los **diez sammattas**). Los **diez sammattas** se mencionan en las escrituras frecuentemente. Ellos son el Camino Sublime de la Vida (el **Brahmacariya**) en ambos, sus causas y sus efectos. Si solamente hablamos del Noble Camino Óctuplo, ese es justamente el aspecto causal de la Vida Sublime, sólo la práctica de cortar de raíz las corrupciones. Pero una vez ahí, está **sammā-ñāna** (el correcto conocimiento) y **sammā-vimutti** (la liberación y libertad correcta), entonces el aspecto de la culminación o el resultado final de la Vida Sublime también surge. Entonces la Vida Sublime está completa en ambos, las causas y los resultados, y la extinción perfecta de dukkha.

Los Diez Estados de Corrección—el Noble Camino Óctuplo, más el Conocimiento Correcto y la Liberación Correcta—es la perfección del Camino Sublime de la Vida. Todas las causas y los efectos necesarios están ahí. Cuando los diez factores se alcanzan, el Buda dijo que eso es perfecto. Es una medicina purgativa, un purgante (**virecana**) que evacua el 'yo'; una vez que se toma, purga el 'yo'. Los seres controlados o poseídos por el nacimiento se liberarán de él; los controlados o poseídos por la vejez irán más allá de ella; los controlados o poseídos por las enfermedades, las trascenderán; y los controlados o poseídos por la muerte se liberarán de la muerte. Esto se realiza a través del purgativo conocido como '**los diez sammattas**'. Algunas veces se llaman vomitivos (**vamanas**) que causa que el 'yo' se vomite. Otras veces son conocidos como '**dhovana**' (agua sagrada que limpia los pecados), pero esta agua sagrada borra completamente el 'yo'. Los Diez Estados de Corrección son la cura perfecta para la enfermedad del 'yo'.

Tenemos que usar esas metáforas materialistas porque ellas son fáciles de recordar. Cuando el 'yo' se ha terminado, ¿qué es lo que nace? ¿Qué envejece? ¿Qué se enferma? ¿Qué es lo que muere? Podemos ver que hay esperanza para nosotros para no nacer, no envejecer, no enfermarnos y no morir. Hay esperanza cuando tomamos este purgante, cuando tomamos este vomitivo, y cuando nos bañamos con esta "agua sagrada". ¡Pero nadie habla de esto! Y ahora el tiempo ha llegado—y cada vez está más cerca y es más urgente—para interesarnos en este asunto. Así que por favor ayúdense los unos a los otros. Ayúdense y trabajen **juntos para perfeccionar en este mundo el entrenamiento de samatha-vipassana de la era**



**nuclear.** Todos deben unirse y no perder tiempo para hacerlo. ¡Apúrense! El asunto se terminará cuando todos ayuden a perfeccionar el mundo a través de samatha-vipassana que es lo apropiado para la era nuclear. ¡Debemos trabajar rápido!

Se ha terminado el tiempo de nuestra charla. Antes de finalizar, permítanme expresar el deseo de que todos se muevan activamente para hacer—causar—que estas cosas surjan gradualmente, o inmediatamente, de forma que puedan liberarse de los peligros de esta era nuclear. Es el momento de dejar de hablar. Nuestro tiempo se ha acabado. ¡Muévanse!

**Mahidol University Computing Center, Rama VI Road, Rajathewi, Bangkok  
10400, THAILAND**

---



**Hoja circular de sierra eléctrica**

**Terminado de traducir el domingo, 12 de septiembre de 2010 por Yin Zhi  
Shakya, OHY**